

ہسپتال کے آؤٹ پشٹنٹ ڈیپارٹمنٹ (شعبہ بیرونی مریض)  
میں آپ کے بچے کا آنا  
والدین اور دیکھ بھال کرنے والوں کیلئے رہنمائی لٹ

**NHS Lothian**  
The Royal Hospital for Sick  
Children, Edinburgh  
این ایچ ایس لودین، رائل ہو اسپٹل فار سیک چلڈرن، ایڈنبرا



The Royal Hospital for Sick Children, 9 Sciennes Road, Edinburgh, EH9 1LF

میں سوئچ بورڈ نمبر: 0131 536 0000 / اپوائنٹمنٹس ڈسک 0131 536 0384

## خوش آمدید

رائل ہو اسپٹل فار سیک چلڈرن، ایڈنبرا کے آؤٹ پشٹنٹ ڈیپارٹمنٹ میں آپ کے بچے کی اپوائنٹمنٹ ہے۔ ہم جانتے ہیں ہسپتال آنا، بچوں، اُن کے خاندانوں اور دوستوں کیلئے ذہنی پریشانی کا باعث ہو سکتا ہے۔ ہم آپ کے بچے کی جس قدر مدد کر سکتے ہیں کریں گے اور ہو اسپٹل میں اُس کے آنے کو جس قدر ممکن ہو سکے گا خوشگوار بنائیں گے۔

اس لیفٹ کو پڑھنے کے بعد، ہسپتال میں آپ کے بچے کے آنے سے قبل، اگر آپ اس سلسلے میں کوئی مزید سوالات پوچھنا چاہتے ہیں تو برائے مہربانی مندرجہ بالا نمبر پر ہمارے اپوائنٹمنٹس ڈسک سے رابطہ کرنے میں ہچکچائیے نہیں۔ بصورت دیگر جب آپ آؤٹ پشٹنٹ ڈیپارٹمنٹ آئیں تو برائے مہربانی اپنے بچے کی دیکھ بھال کرنے والے ڈاکٹریازس سے پوچھیں۔ وہ بخوشی آپ کی مدد کریں گے اور اگر ضرورت ہوئی تو وہ آپ کے خاندان کے دیگر ممبران کے ساتھ بات کریں گے۔

ہم اس بات کی مکمل یقین دہانی کا عزم رکھتے ہیں کہ ہم آپ کے بچے کو جس قدر ممکن ہو سکے اعلیٰ معیار کی دیکھ بھال اور علاج فراہم کریں۔

## پبلک ٹرانسپورٹ ٹریول انفارمیشن (بس اور ٹرین وغیرہ پر سفر کرنے کے متعلق معلومات)

بس کے بارے میں معلومات یہاں سے مل سکتی ہیں:

لودین بس: 0131 555 6363 یا [www.lothianbuses.co.uk](http://www.lothianbuses.co.uk)

ٹریول لائن سکاٹ لینڈ: 0871 200 2233 یا [www.travelinescotland.com](http://www.travelinescotland.com)

ٹرین کی تفصیل دستیاب ہے:

نیشنل ریل انکواریریز: 03457 484 950 یا [www.nationalrail.co.uk](http://www.nationalrail.co.uk)

## سفر کے اخراجات

اگر آپ کوئی سوشل سیکورٹی بنیفٹس لیتے ہیں یا آپ کی آمدنی کم ہے تو آپ اپنی اپوائنٹمنٹس پر ہسپتال آنے کے سفر کے اخراجات میں مدد کے حقدار ہو سکتے ہیں۔ جب آپ ہسپتال آتے ہیں تو برائے مہربانی جو بنیفٹس آپ کو ملتے ہیں اُن کی تفصیل ساتھ لے کر آئیں اور جس ڈیپارٹمنٹ میں آپ جائیں وہاں استقبالیہ سے حاضری کے سرٹیفکیٹ کیلئے پوچھیں۔ پھر اس سرٹیفکیٹ کو کیشیر کے دفتر میں لے کر جائیں۔

کیشیر کے دفتر کے کھلنے کے اوقات: سوموار تا جمعہ: 8:30 بجے صبح تا 1:00 بجے دوپہر اور 1:30 دوپہر تا 4:30 سہ پہر (جمعہ 4:00 سہ پہر) یہ دفتر دو روزوں میں سے گزر کر مین کوریڈور میں وارڈ 2 کے ساتھ واقع ہے۔

## کار کھڑی کرنے کی جگہ

ہسپتال کے اندر اور ارد گرد کار کھڑی کرنے کیلئے محدود جگہیں ہیں اور معذور افراد کیلئے بھی جگہیں ہیں۔ کار پارک ہسپتال کے عقب میں واقع ہے (Rillbank Terrace)۔

برائے مہربانی یاد رکھیں کہ جو بھی پہلے ہسپتال آئے گا اس کو کار کھڑی کرنے کی جگہ ملے گی۔

ہسپتال کے ارد گرد کے علاقے میں زیادہ تر گلیوں میں صرف پرمت زونز ہیں، تاہم کچھ گلیوں میں جن میں شیفرز وڈ شامل ہے، ٹکٹ مشینز ہیں۔ گاڑی کھڑی کرنے کی جگہ مشکل سے ملتی ہے

اسلئے برائے مہربانی ہسپتال آنے کیلئے اضافی وقت لے کر نکلیں یا جہاں ممکن ہو سکے پبلک ٹرانسپورٹ کا استعمال کریں یا دوست یا فیملی آپ کو یہاں چھوڑ جائیں۔

اگرچہ کار پارک کی کڑی نگرانی کی جاتی ہے برائے مہربانی اس بات کا یقین کریں کہ آپ نے اپنی کار لاک کی ہے اور آپ کی قیمتی اشیاء کو سامنے نظر نہیں آنا چاہئے۔

## معذور افراد کی رسائی

ہسپتال میں معذور افراد کا داخلہ Sylvan Place سے ہو سکتا ہے یا Rillbank Terrace میں اُوپر کی طرف جا کر ہسپتال میں داخل ہونے کا دروازہ ہے۔

## مریضوں کیلئے ٹرانسپورٹ

اگر مریض کو اپنے علاج معالجے اور معائنہ کروانے کیلئے ہسپتال جانے کی ضرورت ہو تو اسے پیسنٹ ٹرانسپورٹ مل سکتی ہے، تو آپ 28 دن پہلے پیشگی بک کروائیں، اس نمبر پر ٹیلیفون کریں: \*0300 123 1236۔ آپ اس بات کا یقین کریں کہ آپ کے پاس اپنے بچے کا CHI نمبر ہے (اپوائنٹمنٹ کے خط کے اُوپر کے حصے پر دیکھیں)۔

توٹ ساعت یا بات چیت کی صلاحیت میں کمی ہے؟ ٹیکسٹ ریلے کا استعمال کریں \*0300 123 1236-18001 (کالز مقامی ریٹ پر ہوتی ہیں) \*

پیسنٹ ٹرانسپورٹ کو منسوخ کروانے کیلئے کال کریں: 0800 389 1333 (مفت فون، 24 گھنٹے جواب کی سروس)

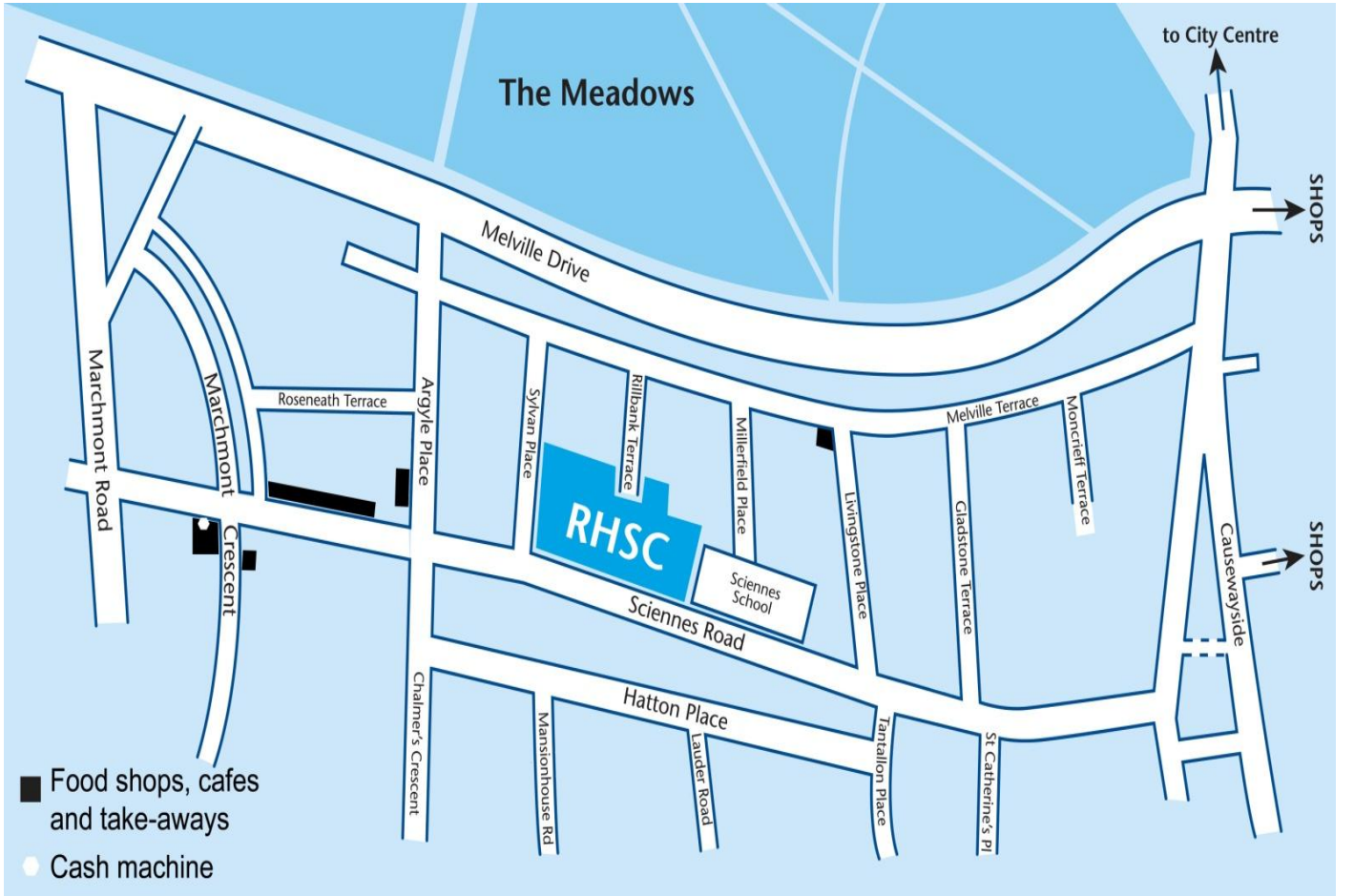
## زبانی اور تحریری ترجمہ

آپ کے ہسپتال آنے سے قبل آپ کا ڈاکٹر آپ کیلئے ایک ترجمان کی ضرورت کے بارے میں ہمیں اطلاع دے گا اور ہم آپ کیلئے ایک مناسب ترجمان کا انتظام کریں گے۔ اس لیفٹ ک ایک نقل بڑے حروف کی طباعت، نابینا کے رسم الخط یا کیو ٹی میں بولی جانے والی زبان میں حاصل کرنے کیلئے برائے مہربانی اپوائنٹمنٹ ڈسک کو اس نمبر پر 0131 536 0384 فون کریں۔

## اپنی اپوائنٹمنٹ پر آنا

اگر آپ اپنے بچے کی اپوائنٹمنٹ پر نہیں آ سکتے یا آپ اس کو بدلنا چاہتے ہیں تو برائے مہربانی اس نمبر پر 0131 536 0384 ٹیلیفون کریں۔ اس طرح آپ کسی اور کو موقع دیں گے کہ وہ ہسپتال آسکے اور ہمیں انتظار کے وقت میں کمی کرنے میں مدد ملے گی۔

## نقشہ۔ ایڈنبرا میں ہسپتال کا مقام



این ایچ ایس لودین کی عمارتوں یا گراؤنڈز میں سگریٹ نوشی کی اجازت نہیں ہے۔

یہ لیفٹ این ایچ ایس لودین کی ویب سائٹ پر [www.nhslthian.scot.nhs.uk](http://www.nhslthian.scot.nhs.uk) دستیاب ہے۔

Unique ID		Author(s)	Asst Service Manager, Children's Services
Category/ Level/ Type	PIL	Version	2
Status	Approved	Approved by	Clinical Policy, Documentation & Information Group
Date of Authorisation	Aug 2016	Review Date	Nov 2017